●域埠中華會館有獎籌賑

域埠函。本埠中華會館。日昨發起以汽車有獎籌捐振濟祖國傷兵難民。經已將「域埠中華會館汽車有獎義捐」十二字編成推銷奬劵人員十二隊。計華區爲域字隊。隊長周家超。隊員李華鉗。關瑞生。林灼如。房口爲埠字隊。隊長林榮啟。隊員余發。連樵山。陳雲周。偏門爲中字隊。隊長鄧寀章。隊員黃榮蘭。李振漢。劉維彬。玻璃屋爲華字隊。隊長阮晉。隊員林穠秋。袁炳榮。葉焯南。又玻璃屋屬會字隊。隊長周廣雄。隊員馬呈瑞。蔣碩可。聶龍沾。衣館菓仔店屬館字隊。隊長鍾玉樓。隊員溫光祥。袁金榮。馬赤志。圍口屬汽字隊。隊長李樹容。隊員周堅。黃與。繆國材。田口屬車字隊。隊長陳礽梅。隊員羅超然。徐秩燕。徐星河。婦女屬有字隊。隊長林穠穠夫人。隊員岑永同夫人。馬美娟。聶瑞錦。李麗英。蔣保多。瓜菜行屬奬字隊。隊長劉帝柱。隊員郭康文。羅弼傳。譚傑三。團體屬義字隊。隊長關祝華。隊員鄧錫文。伍鴻炯。李谷泉。青年屬捐字隊。隊長高福宇。隊員林炳文。李桜岳。馬國冠。並定於下月十四日。在街上插章籌款云

●域埠衛制白糖例已實行

域埠訊。戰時貿易統制局規定各處旅館餐館。及售餐處。自是月廿八號起。餐樓上不得設置糖盅。照規定之量度供給顧客。及不能將糖售與所僱之工人。或羣衆。該埠各餐館經已照行云。

還有各埠新聞在第六頁閱者祈注意

▲啟事

啟者。本駐所由本年元月壹號起。轉換新信箱六三八號。仰各僑梓週知。如有信件付來。祈寫明新信箱號數。便得妥收無悞也。

黨近埠城北駐所啟

民國卅一年元月卅號

▲續斯詠尼亞旅館廣告

Hotel Pennsylvania Vancouver, B. C.

本旅館位在華區。房間潔靜。無論居住久暫。租價相宜。華友惠顧。極表歡迎。

不必搔癢 登時止癢 否則原銀奉還

凡患癬。粒。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚癢症者。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之。此藥水清凉無膩。且有猛烈之殺菌功力。能消毒止癢。每樽價錢三毛五。一試便知。如不滿意。將原銀奉還。故今天請買三個D.D.D.藥水。

35R

▲哀謝

哀啟者先嚴諱維新號成巧周公府君不幸病逝於西人週比李醫院鄙人遠居祖國不孝屬甚幸藉家超、家純、賢家、兄等妥爲料理經於元月二十一日下午二時安葬於域埠華人墳塲荷蒙 宗親戚友等厚贈賻儀花圈誄詞素車隨行隆情高誼存歿均感哀此鳴謝

棘人榮邦頓首

茲將厚惠芳名列后 恕不稱呼

雲埠愛蓮總公所 素車 賻儀二元 興利公司素車賻儀壹百元 域埠愛蓮公所支部 素車 義合堂 素車 福安榮素車 福榮 福新 全素車 周瑞廣 司徒沾 全素車 花圈 周家糾素車 李根 周子松全素車 李華鉗 茂利號全素車 黃金素車 周在璋 周廣和全素車 黨近瑞利號素車 司徒常鴻 素車 周家論 周家欽 吳英普 全素車賻儀二元 周瑞炯 周自彪 吳厚華 吳福來 全素車花圈 敖亮扳素車賻儀二元 周植民 周道明 周道炯 周在星 周道經 全素車 周兆恆 周逸經 關鈿勳 周榮遂 周文煥 周衛記 全素車花圈 永益 生財 關祝華 林灼如 全素車 關昌記 關廷光 關廷傑 關廷新 周瑞巧 全素車 周金水 周順榮 周炳才 周禮釗 全素車 花圈 李鉅昌 周成鎮 周瑞巧全花圈 周祺成花圈 黃金花圈 李榛明 林灼如 黃乾 徐秩燕 周廣雄 全花圈 周家藹 周家棟 全花圈 周蔭棠 鄧繼寧 周啟芬 周金培 甡發號 全花圈 李給珉 關耀崇 關德倫 關祝華 全花圈 周家厚 周瑞劍 周家珍 周松勝 全花圈 周湘球 曹贊威 江春華 甘進星 全花圈 周葉氏 周敏安 周敏求 陳周利亞 黃周玉愛 李周守眞 全花圈 周瑞挹 周朝會全花圈 周成鉅花圈 梁梅舫花圈 關廷新 關廷傑 關廷光 敖亮扳 全花圈 周瑞英 花圈 黃華挹 劉光祖 馬呈瑞 劉芬 全花圈 李日如 關崇顗 全花圈 關瑞生 關元恩 鄧錫文 岑漢榮 全花圈 黃子華 開平會館 域多利餐館全花圈 周家珠賻儀拾元 周在常賻儀五元 周道曾賻儀五元 周在星賻儀三元 周德耀賻儀二元五 周世超賻儀二元五 周世俊賻儀二元五 周長記 蘇雅林 周道湅 周德琰 周世焯 周成穎 源利號 吳權志 周晉振 周柏樂 吳福來 周道藝 周在遐 周道炯 祥和號 黃昂晃 蔡盛燧 周維趙 周維胤 宏利館 蔡洪 以上每賻儀弍元 周家惠 周連根 成濤嬸 吳羣 鄭厚滋 周閏彬 梁則池 周榮沐 周福榮 周連兆 周錦源 周開軾 敖奕達 周池嵩 周庚盛 蔡想 鄧龍然 周道枕 關國登 周佐恒 吳克琴 以上每賻儀壹元

▲[口乃]吟致公堂

民國三十一年職員表

正會長 鄭忠滏 副 陳良雙
正監督 徐鎮泉 副 馮朝棟
正議長 朱箕賢 副 吳英集
正書記 徐熾昌 副 鄭忠滋
文牘科 馬愼三
正外交 譚子富 副 鄭錦帆
財政 陳明琚 鄭忠滏
調查 吳英集 朱箕賢
幹事 徐金水 譚子富 李福英 曹觀嵩 曾錫元 黃邦彥
核數 馮朝棟 陳孔滋
宣傳 譚子華 馮宙女 陳文祿 李福英 黃邦彥 馬百顯
庶務 馬康政 甄林
評議長 曹觀嵩
董事部 馮宙女 李福英 曹觀嵩 朱箕賢 黃榮邦
全体會員

▲二埠達權社

三十一年職員表

正社長 梁永發 副 李焯偉
正議長 蔣會可 副 陳金泉
正監督 余約和 副 李聖創
正書記 黃禮富 副 羅星全
正交際 李來百 副 余毓運
正財政 譚文廣 副 李漢
催收員 羅壽 副 張明滉
宣傳主任 梁廷袞 副 葉崇義
正核數 劉希鑾 副 李朝棟
正調查 梁灼南 副 黃石安
評議員 林立權 余穠和 宋華達 雷維碩 吳錦昌 葉文選 宋華修 梁郁 譚郁 易郁 宋昭懋 林三和
駐尾路西書記 林文合

▲二埠達權社鳴謝經費

劉銘貳元 梁廷袞壹元 張明滉壹元 蔣會可五毛

加拿大雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

來貨大宗 價錢特平

五香鳳尾魚 張廣源鯪魚 瑞芳泰鯪魚 大陸蘇鯪魚 大號冬青碗 大號白尖匙 大號滋味素 二號滋味素 三號滋味素 四號滋味素

加拿大卡技利

中興公司

Chong Hing Co.

214 Centre Street

Calgary, Alta.

送禮珍品 糖薑枝干名茶 絲棉織品瓷器

批價相宜

代理 萬春行藥酒 新寧雜誌 四邑華僑導報

爲最相宜計請購

VOGUE

紙捲烟烟絲

倘買護克紙捲烟烟絲。則有較易捲。較純。及較滿意之烟仔等感覺。此卽得到較好之代價故也。請今日立刻購買護克烟。

每包壹毛

半磅庄每罐六毛五

VOGUE CIGARETTE TOBACCO MILD 65¢

COAST

聖占市旅館

ST. JAMES HOTEL

52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.

Phone - PAcific 8826

喂!親愛僑胞們!欲住安適的旅館?千萬勿忘聖占市。

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House

127 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

防空熄火時間 照常開市

電話辟矢佛六六四二

在離亂中最冶豔痴膩風流調情小說〔溫柔滋味〕上下兩集合售捌毫

想知交際規程避免搵笨謀生捷徑請看〔省港澳老千揭祕〕三冊壹元五

樂觀圖書館 ★ OPTIMISTIC LIBRARY ★ 126A PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

營業組主任龔貞信

★★★樂觀圖書館新書簡目彙編第八十八期廣告

講到睇相算命的書籍。本館已辦到多種:供應各界人士研究今年趨吉避凶。指點迷津咯。人生的命運關乎時辰八字。一出世。命定終身。所以俗語講得好:一命二運三風水四積陰功五讀書。又曰:命裡有時終須有。命裏無時莫强求。所以一個人嘅環境好唔好。祇有怨命數呀。應該快的買部卜筮星相的書。遇事不假思索。開卷一看。利用取決書中的預言。如果欲指引東成西就。前途發達。左右逢源之樂。請購閱

★鬼谷先師命理預知術五毫:內附年遁月例日遁時例

★命學要書:算命實在易七毫半:內附萬年歷長生掌星盤廿八宿等圖

★星相奇書:柳莊相術祕訣:五毫 ★麻衣相術祕訣:七毫

◎中國二千年之預言:每本弍元:劉伯溫姜子牙金聖嘆諸葛亮等合著

要目略誌如下:(周)呂望乾坤萬年歌。(蜀漢)諸葛亮丞相馬前課。共一朝一課十四課(唐)司天監袁天罡李淳風推背圖。內附精繪眞象六十幅。(唐)李淳風藏頭詩。(宋)邵康節梅花詩共分十章。(明)劉伯溫燒餅歌。(清)黃蘗禪師詩。

附錄明朝護國軍師劉伯溫預言:折去金陵塔。關門自己殺。日出東。月落西。胡兒故鄉起鋒煙。草弓何憂柔。日覩山河落柬手。冬盡江南萬古憂。繁華忽變瓦礫丘。回天一二九。引起白日結深仇。眼見日西休

●按:中國二千年預言一書。向藏在大內爲淸宮密寶。不幸八國聯軍庚子之役流入英國經李公是以大珠十二顆易得將原書影印。從此國寶公開顯悟人士。得此錦囊。照書推詳。卽以中日戰事而論應驗眼前。過去未來瞭如指掌。全書百餘頁古裝雙層厚紙。人物畫圖石印。字大玲瓏易睇。

中國殺人王小說。雖有連續性但分各集均能貫通分讀亦有趣。殺人王最初到三藩市主持堂口門爭。續與扭計深門智。及到哥星廬埠大破玻璃黨以解華僑之困。旋因墨西哥排華趕赴救護。復至紐約與黑社會門。餘黨逃至芝加哥仍與華僑作對。殺人王乃到芝城週旋在上集逃大戰三C黨。中集征服飛天黨。尾集用科學戰勝電化社。請看似福爾摩斯之華籍偵探在美雄風。奇謀詭計愈出愈妙。各書已齊欲知來歷者先睹爲快

中國殺人王扭計深焚兇記全集三毫半〔分印四號字五號字兩種任揀〕

中國殺人王:初到三藩市:全集:每本五毫

中國殺人王大戰玻璃黨全套彙印成厚册每本:五毫半

又有用四號大個字印之:大戰玻璃黨第一集:第二集:每集壹毫

中國殺人王大鬧墨西哥〔頭集〕三毫五。〔續集〕四毫。尾集五毫五

中國殺人王大鬧紐約:上集〔用四號大字印〕定價五毫大賤賣二毫五

中國殺人王大戰芝加哥上集用四號字印每册毫半用五號字印每册九毫

中國殺人王大戰芝加哥〔中集〕四毫。〔尾集〕五毫。

天壽堂

健身寶 海狗丸

●復興民族 圖強禦侮

男子腎部虧弱。氣血兩虧。精神疲困。女子經期暗病。血虛體弱。面黃肌瘦。久不生育等病。當此復興民族。圖強禦侮之。有此種種不良病態。必先徹底淸除。補救良方。請男服香港天壽堂海狗鞭健腎丸。女服姑嫂丸。包能達到美滿目的中。

中外各埠藥房商店均有代理 總發行香港德輔道中壹六八號

◎溫哥華代理 活生行 金利源 國信公司 元發公司

◎域多利代理 萬育堂 滙生源 裕綸德記 元發祥

事務所

(地址) 喜市定夾緬街(卽藏書樓對面)第四層四百〇二至四百〇四號

何盈基

(代理) 民刑訴訟 各種文件 交涉事宜

402-3-4 Dawson Building

Vancouver B C

Telephone Marine 4024

▲譚公爺廟靈簽

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當卽將簽并藥付上藥到囘春俾遠近僑胞有求必應

域多利埠譚公爺廟門牌

Yan Wo Society, P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

◎馬森 翻新麻雀牌 每副五元 雲埠各商店代理

▲恭頌良醫聖藥

搽此藥膏確係勝過拜靈神

弟患皮膚症週身起粒赤紅色如虫行蟻咬痕癢不堪經有數月之久屢延中西醫調理用盡中西各藥俱皆罔效弟前日來埠再次訪醫調理同一位宗兄弟在西餐館飲茶他問及弟之賤體皮膚症如何狀況弟所說調理經過之苦衷得座在傍邊一位不識姓名之友人所聞蒙他介紹弟往李福先生處調理據先生所云弟之症係壹種皮膚血毒症要服淸血毒丸消除臟腑之血毒外搽皮膚百病藥膏裏攻外應方能快捷痊愈弟依先生之法調理服淸血毒丸並將藥膏連搽六日內果然藥到病除弟深感先生再造之恩愧無以報謹誌數言俾有同病者知所津問焉

恩邑何浩燕恭頌

▲東莞李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盅銀弍圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立卽止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈卽將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元 跌打舊瘀復發卽愈散 每料 四元
遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元 遠年爛脚拔毒生肌埋口散每料五圓
立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包壹元 實驗驅除百毒淸血毒丸每樽四圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

●代理處 金利源 元發華棧

通訊處 LEE FOOK

414 Columbia Street

Vancouver, B.C. Can.

○本醫生醫務所遷往雲哥華旅館六號房乃係佃比街救國公債會對面門牌四壹四號是也